

Kotavaxak dem suterot

Katherine
Mansfield

MATELAKAPA

Berpotam (1922)

Kotava, tela tamefa golerava

KOTAVAXAK DEM SUTEROT

Katherine Mansfield

MATELAKAPA

Englavaf berpotam (1922)

Kalkotavaks : **Élisabeth Rovall** (2014)

K. Mansfield : warzazelandaf suterotik (1888-1923)

I

Darekeon. Ison kiewackar. Kore sin co jafayad, va likotunaf afizcek ta matelakapa me co rodadid. Me sukara, zijnara, rujodiskaf kelt. Ant falte tir italkkirafe gu moavukamafa bra, milinde batcoba bak wavef idulugal dile dilizer. Matelik maligazdon kobar ; va preima al dolister ise al olvezar lize werd is yona orikafa azekafa toa tcalasa va runda ke plastuba nuvafigad. Icede ralta, vol rovepestalet da sina jiligad da ant sotid imwa woesa va ganenik, i ant ropilkomodana gan kottan. Sotre konaka decema, en, manote, remi tanoy mielcek al nagewed ; kusaf luc blaganyed dumedede pumkik al worad.

Rielestura wan dilizer voxe dodelik ta madara va broca ixam artlanid.

— Tokliz va broca djukurundal, gadikya ?

— Abegya, me gonerul. Retandon, icde kotcoba pu win nazbeik va int djukujovlé. Vulkuc da tí gadik !! Va jin wetce poran emudenik askipec !!

Voxe Meg ta stujera va dodelik me rolanir. Moi rielestura va usuk su tcater aze va fadxa ulir, diskis va kusaf delor, dem abdafa is orikafa kenda keve kot tcor. Jose, i bord, vagekirafe gu gratcot kum leso is aspe gibenazegar.

— Rin, fu golanil, Laura !! Til tel yambik.

Laura maltalar, ware gison va festkirafa gabiyexa. Yontara va diveon rielestura sotir pluktaca, ise ison ina sosonter da va

vanvura va arienta vajuler ; sopester rotaskisa lokiewon dam bettel.

Balemoye ayikye ton klaimewazalt moe gaest belcon tigid. Va ayezok dem stamafa krafolma is xekeyeltap dade ge bured. Nutid granafe. Laura va bata gabiyexa re co djumegir voxe meliz roplekur ise mekane romimar. Tukerawer ise dace tubendaweson laguboksar edje vanlanir.

— Kiavá ! ~ kalir, milaskison va puda ke gadikya. Vexe bat kom nutir voltuwavapaf eke ina tir kinokafa nume tcipar dum velik :~ Ox, xum... kas pic... ta broca ?

— Gue, weltamik, ~ tel ontinaf dodelik kalir, i vareskrik dem blakeracafa alma. Va intaf xekeyelt arplekur, aze va baplafla edji dimemimar ise titon kicegar. ~ Ta batcoba.

Inafa kicegara tir fakapafa is notapafa eke Laura ildunur. Va man iteemany pinaf vox faltapaf in dir ! Aze va kotar dodelik disuker, i va dere kicegas. « Benje, va rin me bugdatav !» sinafa kicegara nukalir. Maneke dodelik tid agralaf ! Ise man rielcek ; ina va riel me gopulvir ; gozolkemecker. Broca.

— Kle, va tokcoba icde bata preima ? Co titir ?

Nume, kan nuba megisa va gabiyexa, va tcumakirafa preima bazer. Sin debaltewed, vanon kaldisuked. Pwertaf fanikam va levekute abdunir, voxe tel godjikap woltsaar.

— Va batcoba me guzeká, ~ kalir. ~ Rowinsina. Wil, icde kona broca, ~ van Laura yaston rwoder, ~ gorundal konliz ina va ita rontion pedrar, ede va jin narul.

Inafa gaara askir da Laura tanvulon nuer kase kon dodelik ton « va ita rontion pedrar » puon ronopulvir. Neke va inafa sugdalara guzekackar.

— Mo ki ke blenutiuxo ? ~ tiaver. ~ Vexe kitcova moe alava rundanyatar.

— Xum ! kitcova tigitir ? ~ tanar dodelik kalir. Nutir wotraf edje inaf orikaf iteem va blenutiuxo rinder. Va tokcoba trakur ?

— Kitcovama, ~ Laura zignon dulzer. Sazdon gu kitcovama in rotir leon co zo vanolar. Vexe godjikap waljoar :

— Disukel, weltamik !! Batse xocko. Keve batyon aal. Banlize. Titir rietavafa.

Keve *karaka* aal. Battode *karaka* aal co zo palseted. Tid listapaf dem intaf afigas toem is zuleem dem blafotaf ilt. Va aal folinon atris koe letafa ewala vektad, i intotcaf is antiaf is madas van awalt va toem is engeem ton amlitafa wafinda. Kas kake broca fiste co zo palsed ?

Fiste. Ixam dodelik va ayezokeem mo epita al plekud aze va xo vanlanid. Ant godjikap batlize zavzagir. Blaganyar, va wavolk lupur, va arekta is bareagelt van pez madar aze va kofigaxa gelavar. Wison va bata zatca, Laura va kot aalany vulkur. Zo gevar da in va mana coba albar, i va kofigaxa ke wava. Tokote ayikye ke inaf seltom va imwa co uzad ? « Ox ! ~ trakur, ~ bat dodelik efe tid agralaf. » Tokdume wetce nik va dodelik me dikir, i va lodam bate akoydafe yikye stutese do ina is kottaneavielon sielestuse ? Do yone ayikye dum bate lokiewon co gildur.

« Kota batcoba tir, ~ tere nuer, edje godjikap va koncoba mo trovgay ke anamplekuxa zovdar, i va seroyara va gomadatana ok rumkawetesa dualtinda, ~ kotcoba tir golde batyona solovafa waltrakura va seltpula. » Benje ! lexe, va batcoba vol pestaler. Vol, meka oda, meka edega... Aze re belafa gla ke intamyelga kamamar. Kontan azdar, kontan iegar : « Kiewafa, dositye ? » « *Dositye !* » Mana notafa ewa, mana... Anton enide pu godjikap wazder eke tir kalackafa is sensackafa ise va giugaf seltagvaveem vligur. Laura va gabiyexa talgapar, rindepeson va seroyam. Pester oltavafa gu kon dodelik.

— Laura, Laura, toklize tigil ? Laura sumepulvisiki ! ~ lana puda iegar.

— Artlaní ! ~ Va preima tictalar, vamoo gaest, kal rapsay, rem kria aze valem resta kolanir. Koe sarandaxo, gadikye is Laurie berikye va edji iwolad, djupromallanison ko bazaxo.

— Kle, Laura, ~ Laurie kaliapon kalir, ~ va jinafa buxitca abdi kiel rokodisuketel. Wil kase ina zo gogutcar !!

— Askití !! ~ ina kalir. Levgon tabir. Van Laurie vulter aze blion mar. ~ Ox ! va kapa sosonté, vox rin ? ~ sionason kalir.

— Efe ! ~ Laurie kan volfentalafa jotafa puda dulzer aze va berikya blion mar aze zijnon platir :~ Kal sumepulvisiki, yaya !!

Mal sumepulvisiki : « En, en ; ox gue ! Kitty ? Kiavá, abegya. Ta estura pital ? Anye, abegya. Kiewaxe, efe. Titir opelafa esturama... anton stern is *meringue* zomxa is konak zavzaks. Gue, rielcekany, mex ? Va rinaf batakaf gem ? Ox, jin co diskickí ! Va vula... Va sarva sul !! Gadya rozar. » Aze

Laura madagir :

— Va tokcoba, Gadikya ? Mekon gildé.

Puda ke Sheridan W^{ya} va fogelom titstir. « Kalil da ini va bati edjinyi ke diretaneaviel vode diskidir.

— Gadya kalir da va bati edjinyi ke diretaneaviel godiskitil. Ae. Ba tane. Boreon.

Laura va de dimaykar, vamo taka mamadar, kagaelapar, masotcer aze momar. « Ufux ! » repaler aze ve madagir. Me zekar, terektason. Kot tuvel nutir fenkuyun. Varafa mona gu kaliafa lanirama is celera ke puda zo nutubliar. Tuvel paedanaf gu kusafa bayna stasa van burmotaxo ve fenkuwer aze ton sepuna gla budewer. Nume re abrotcif kiptes is nickaf mam tiestir. Gamiafa klawa mo dwedas krafolameem zo platir. Vexe gael ! Viunsunon va katcalara, kas gael gitir mil ? Uparama vefad ise vatico dilk va sint onkad ise va tuvel anjed. Ison toloya awaltasa kretsama dere vefad, bata mo sidak vox bana mo dilgavafa xuta dem afigasuteks. Ekoltafa kretsama. Lodamon bata mo sidakuk. Tir idulackafa. Idulaf dilgavaf bitejam. Laura va ina co kutcar.

Mamlesiki ke kotuvel biotawer aze kiltafa gratca ke Sadie moo fogelom gildenon lorar. Ayikyefa puda prejar ; Sadie volguyon dulzer :

— Mekon grupé, efe ! Kel !! Pu Sheridan W^{ya} erutú.

— Tokcoba dilizer, Sadie ? ~ Laura va zeria su kolanir.

— Imwadolesik tigr, Laura Weltamik.

In tire. Batlize, dambaf azekotap dem furutsa dem raltukafa tcuma, kabdue tuvel tigrir. Dem mekara imwinda. Dem anton tcuma... i dem *canna* tcuma dem raltukafa imwapa nagewepesa is ayewasa is blipisa num riwe vudesisa, bene sizuntas keraf colk.

— Ox, ox, Sadie ! ~ Laura kalir, ise diviegara va temedarama vektar. Rundanyar dumede kev bata teykara ke tcuma va int co djumidular ; va sina koe gelteem is moe kutceem is atrisa koe ast almar.

— Rokla tir, ~ axon kalir. ~ Metel manote al jafar. Sadie, va gadya kevlanil !!

Vexe batvulon Sheridan W^{ya} kazokever.

— Loxe, ~ ina vumelton kalir. ~ Gue, al jafá. Kas sina me tid felbesa ? ~ Va ma ke Laura licar ~ Darevielon va dolexe kabduolanir nume va sina kadime ralpoda wí. Nume ve nué da, tantomon bak jinafa blira, va *canna* tcuma umote di dadí. Matelakapa titir yontanya.

— Vexe foliyí da al kaliyil da me djuviunsul, ~ Laura kalir. Sadie al mallanir. Imwadolesik diveon poke lima wan tigrir. Ina anam berga ke gadikya va ma plekur aze va inafa oblaka gedelon gedelapon bugdadar.

— Abegafa nazbeya, va gadik kotraf gu ovopa me co dikil, mex ? Va batcoba me askil !! Batse bat ayik.

In va tcuma ware vanburer, i va ar kotrapaf azekot.

— Va sin licason kaik tuvel voke resta daykal, vay !?

~ Sheridan W^{ya} kalir. ~ Mex, Laura ?

— Ox, gue, gadikya !

Koe bontay, Meg is Jose is Hans omikany va klawa adim al lajuparplekud.

— Re, ede va saxa kev rebava co rundat ise va koto guto vaxe roveem div olkoba co plekut, kas me folic ?

— En, kiewaxe !

— Hans, va batyona azega ko vikizaxo plekul aze va tsent naril aze va conyuteem ke tcalist deswal !! Va vula, Hans... ~ Jose sokalbar da pu kwik dirgar ise kot va vegeza sosonter. Ine sokaskir da in va kona piza paker.

— Kiewapafa, Jose weltamik.

Ine van Meg rwoder. « Va mam ke klawa djusonké, opelon kase kontel co erutur da rekielon co dankatá. Va ” This life is Weary “ Iwit !!»

Pom ! Ta-ta-ta Ti-ta ! Klawa roidar, ton evluba skepena eke gexata ke Jose betawer. Ine nubagamdar. Va gadikya az Laura ba sinafa kolanira volwiveson is welimon disuker.

« Bata blira ar...gar, borera... repalera. Beta...wesa rena, bata blira ar...gar, borera... repalera. Beta...wesa rena, azon... divkiavara !»

Vexe ba « diviavara » ewa ise beka mam ke klawa cugeke gripokoler, sizuntasa volluntafa kicera va inafa vola koafir.

— Kas me tí pudakiranyaf, gadya ? ine ayewar.

« Bata blira ar...gar, pokolera ta awalkera. Kloker...
divmodera. »

Vexe Sadie re waljoar.

— Tokcoba dilizer, Sadie ?

— Pará, we'tik, burmotasik erur kase va dungeem tori stern dadil ?

— Va dungeem tori stern, Sadie ? ~ Sheridan W^{ya} klokesson tolkalir. Nume yoke vola nazbeikeem wir da ina me dadir. ~ Udemé !! ~ Aze pu Sadie acon kalir :~ Pu burmotasik kalil da arti bartivamu deatá !!

Sadie divlanir.

— Re Laura, ~ gadikya blion kalir, ~ ko vikizaxo do jin pil !! Va batyon yolt konlize moe trovgay ke anamplekuxa al stragá. Djumé da va sin muon di malsutel. Meg, vere ticlanil ise va bata pumayana djova kevu taka tioltel !! Jose, vultel aze va int ten vagel, vere !! Gildec, nazbeik, oke pu gadikye ba dimlanira sielon fu gokalí ? Ise... ise, Jose, va burmotasik tuvumeltamal kase va burmotaxo kolanil, vay !? Rerielon ganon zo kovudacká.

Anamplekuxa kake varla ke estuxo adim zo katrasir, beka Sheridan W^{ya} me rogestir inde ina batliz al rundawer.

— Nazbeik, tan ke win va ina kou jinaf eyelt tce al dubier lecen setikecké ... Bluda dem vayna is biecasina gu vobe. Kas

vaon al sutel ?

— Gue.

— Olgafo ato is... ~ Sheridan W^{ya} va anamplekuxa sumeon gir. ~ Va « brube » co belí. « Brube » tir merotisaca, mex ?

— « Krube », gadya, ~ Laura kalir, disukeson vamoo inafa epita.

— En, tire, krube. Man aklaf aotceks ! Ato is krube.

Tere dung dem yolt ke stern zo tenuked aze Laura ko burmotaxo vanburer. Va Jose tuvumeltase va burmotasik nutis meeafaf trasir.

Va lion kiewotaf stern meveli al wí, ~ vendegasa puda ke Jose kalir. ~ Tokoya inda tigid, al kalil ? San-aluboya ?

— San-aluboya, Jose weltamik.

— Kiewafa, va rin coná.

Burmotasik va kelkeem kan sternaf wedap tsenter ise kiceper.

— Unenik ke Godber su artlanir, ~ Sadie dakter, divlanison va blotxo. Va in kabduo dilk al wir.

Batcoba sugdalar da vaynaxa al pid. Godber lupiaxe tir sposafe gu vaynaxa. Metan deneon vaon co folaskedar.

— Va sina vanburel aze mo azega plekul, yaya !!
~ burmotasik dirgar.

Sadie vanburer aze kal tuvel dimlanir. Tire Jose is Laura en tid yikya nume va mancoba someviunsud. Soe godosted da vaynaxa nutid molesipisa. Efe en. Burmotasik toz vanvur ise va goayana slikaca ke bota lubesir.

— Sina va darekeugalafa kapa obad, mex ? ~ Laura kalir.

— Tce en, ~ Jose askiputon kalir, dem swava somekarolasa va dimedisukera. ~ Nutid bagapafa is bruxakorafa, gowelidá.

— Va tanoya naric, kota abegya !! ~ burmotasik kan erodafa puda kalir. ~ Winafa gaditya va m'coba grup'ter.

Ox, volrotisa ! Va vaynaxa moi rielestura modovamal. Miv trakura sobupasir. Soe, arti toloy verast, Jose is Laura va intaf gelteem frined, ton bata koefa avplekusa muxara kina gan ustayana vayna.

— Ko matela lanit, kadimoon !! ~ Laura tiaver. ~ Djuwí eke dodelik ta broca al askid. Tid agralapaf.

Vexe zanigatuvel gan burmotasik is Sadie is unenik ke Godber is Hans zo oblar.

Koncoba al sokir.

II

— *Tuk-tuk-tuk...*, ~ burmotasik dum lulana wilya wilier.

Sadie va nuba keve tcor gir dumede co talgaroter. Gexata ke

Hans lasugildason soaksewer. Ant unenik ke Godber va debala nukarolar ; tir inafa rupa.

— Tokcoba tir ? Tokcoba al sokir ?

— Mayakafa walta al sokir, ~ burmotasik kalir. ~ Ayikye al xonuker.

— Xonukenik ! Toklize ? Tokkane ? Tokviele ?

Vexe unenik ke Godber va intafa rupa mbi maninde me djudubier.

— Kas va banyona monama valeve bato xo grupel, weltamik ? ~ Kase va sina gruper ? Efe, gue. ~ Kle, tir yikye banlize sokese, Scott limik. Inaf okol lent impasiko rerielon al sagwer, alavon ice Hawke vawila, nume in mo kapray al zo malkabur. Ve xonukeyer.

— Awalkaf ! ~ Laura va unenik ke Godber modisuker.

— Awalkaf viele zo kariwayar, ~ unenik ke Godber fronason kalir. ~ Alto den cin zo vanbureyer viele batliz piyí. ~ Aze pu burmotasik kalir :~ In va kurenik is aluboy velik jovler.

— Jose, batliz pil !! ~ Laura va ewazalt ke berik konarir aze kaik tuvel paedanaf gu kusafa bayna dolizir. Batlize, vukir aze va urifey altogir. ~ Jose !! ~ tuaklanon kalir. ~ Tokkane va kotcoba fu waljoat ?

— Va kotcoba fu waljoat, Laura ! ~ Jose ciwanon iegar. ~ Va tokcoba sugdalal ?

— Va waljoara va matelakapa, en

Tokdume Jose nujimegildar ? Vexe Jose gin zo ciwapar.

— Va waljoara va matelakapa ? Laura abegya, me til solovafa !! Tire va mana oltavaca me rotaskit. Metan va batcoba gu min zinular. Me til testarsafa !!

— Vexe va matelakapa me rovofirvit viele kontan poke minaf tuvel su xonuker.

Mana testacapa tir, kore bana monama kene nudama tite gurafa krimpa tic sinafa mona sostanon tigid. Vawapa va sin guon solparsar. Vexe tire sina pokerson tigid. Va wira relkon soblokad ise koe bata revava va tigira somerokad. Tid blikunafa vreda lingeyena gu sabukafe beretre. Koe sinafa matelama, kuntacolk ik akolesaf wil ik vlardaf luezak anton zo wid. Dace vikiz divstis va keldega nuvelaf vuranaf. Tid kolpama, i empaks ke vikiz amidapaf gu dilgavaf ondukaf div keldegeem ke Sheridan. Kene nudama konak tubatakasik isu nudatcatesik irubad, is dere ayikye digise va mona dem lentor ciaenaf gu zveriakam. Rumeik tariad. Viele Sheridan yasik tiyid velaf, mbi pouyud da va bata kelda golde vitcaf avot banlize rogilden is jontika akola rotebiduna co moolaniyid. Vexe malida al atrid, Laura is Laurie konakviele gestason moolaniyid. Xo tir boikeso is fordafo. Gisusteson bulud. Vexe soe kottan va kotlizo lanira sorokar ; kotcoba zo rowir. Batdume gilanid.

— Va keska askitina gu bata kimtikya gan lorara ke kitcova trakumul !! ~ Laura kalir.

— Ox, Laura ! ~ Jose toz zo nugeper. ~ Ede va zirsera ke kitcova co weyonal kotviele walta ben kontan sokir, pune wavdapon blitil. Dum rin va bata skaya en batcé. Va lia luntuca

pestalé. ~ Inaf iteem tuolgawer. Va berik disuker milinde bak intafa rumeuca is sintyona rwamara gilaskiyir. ~ Va grijaf dodelik kan pestakuca me dimblisital, ~ zijnon kalir.

— Grijaf ! Toktan al kalir da in tiyir grijaf ? ~ Laura van Jose yatkon rwoder. Tagelton kalir milinde sin mantode gikaliiyd :~ Va gadya vere kevlaní nume di kalí.

— Askil, abegya, ~ Jose dirbekoieson kalir.

— Gadikya, kas va mawa rokolanil ? ~ Laura va trivatialtap ke tuvel tacer.

— Gue, nazbeya. Tokdume, tok uum tir ? Tokcoba va mana kseva gu rin al askir ? Aze Sheridan W^{ya} va elzazega illanir. Va warzafi edji su lwir.

— Gadikya, ayik su xonuker, ~ Laura tozur.

— Me koe matela ? ~ gadik waljoar.

— Me, me !

— Ox, maninde va jin al vudesil ! ~ Sheridan W^{ya} kiazanon repaler aze va edjipi deswar aze moe badeeem gir.

— Voxe terektal, gadikya !! ~ Laura kalir. Ilgaeleson is belkumuson, va eaftafa rupa pwader. ~ Tire va kapa me rofirvit, mex ? ~ alutar. ~ Yoke kitcova is kot artpis ganenik. Co zo gildet, gadikya ; sin riwe tid vegungik !

Gevapason va Laura, gadikya dum Jose tagelton askir ; batcoba tir lodolgaf tcizaks lecen zo nurelander nume va Laura vol krafiar.

— Vexe, nazbeya, va fre rozal !! Volxuye va coba al grupet. Ede kontan batlize co awalkeyer, voxe me rogildá kane battan koe mane gaeliskafe feme lajuremblid, pune soe va kapa co videt, mex ?

Laura enon gonodulzer, vexe cwe bata kotcoba tir memalyafa. Mo darvawa ke gadik debanyar aze va bruxaxa ke merna kurtar.

— Gadikya, kas me tit uduton brunaf ? ~ erur.

— Nazbeya ! ~ Sheridan W^{ya} ranyar aze dem edji koe nuba vanlanir. Moida Laura va ina rotazavzar, wluon guon zo edjir. ~ Nazbeya, edji tir rinafi. Tir mu rin. Mu jin, tir jotarsafi. Mevieli va bat mempes delte lieke al vektal. Kle va int disukel !! ~ Aze va elza atcer.

— Vexe, gadikya... ~ Laura gin kalir. Va int me rodisuker ; takaskarar.

Batviele Sheridan W^{ya} bralder dum Jose al askir.

— Tukipeapawel, Laura, ~ fentalon kalir. ~ Man korik va wetara ke min someked. Ison blokara va puvegura ke kottan tir volluntaca inde re askil.

— Me gildá, ~ Laura kalir ; aze va olkoba wluon divlanir aze va kenibexo kolanir. Batlize, xuye, inafa taneafa coba wina tir ewava kou elza va bata mempesa yikya leve ebeltafi edji inganafi gu moavukafa plastuba is vinotcapa kum ebeltafo piako. Mevieli al fotir lieke listafa. « Kas Gadya over ? » trakur. Re, pokoler da en. « Kas va testafa rieta dikí ? » Rotir dikir. Abicedje, va bata kimtikya is inaf nazbeikeem is alto bureno ko

bana mona aron corar. Vexe bata kotcoba nutir gojafa is volgeltrafa dum gretcaks koe fela. « Gire setiketé viele kapa al titir, » gorar. Ise batcoba laninde nutir tcineracka...

Ba tane bartiv is acku estura mea tir. Ba tole bartiv is acku, kot sin va rand egadar. Lexusik dem kusafe vage al artlanid aze va alava ke blenutiuxo al rundanyad.

— Abegya ! ~ Kitty Maitland zveriiier, ~ sin va salma vektapad, mex ? Va sin aname uzdama is isteon okilik moe toa co goderaykayal.

Laurie artlanir aze, moi vagera, va yikyeeem kolukon powar. Wison va ine, Laura va walta setiker. Vaon djupulvir. Ede Laurie co tir milboyafe gu arteleem, pune kotcoba ape co tir preksafa. Va ine ko zeria radimlanir.

— Laurie !

— Xelo ! ~ Ine iste fogelom tigr, vexe rwodeson az wison va Laura, va tcoreem ve deer ise kaikdisuker. ~ Waux, Laura ! Tcongersel ! Batse krinayarsafi edji !

Laura axon kalir : « En ? » aze pu Laurie kicegar voxe sopron va mecoba erur.

Moion ganenik jontikote toz artlanid. Kitcova toz lexur ; kwik battode segen mal mona kal broca vulted. Kotliz kontan disuker, tolonga zikasa ik blaganyasa van imwa ik va sint kiavasa ik moolanisa va preima tigid. Va sizuntasi zveri moe matela ke Sheridan yasa bal anton bat ritas kielcek abdi koyasa maltalara van... kle tokliz ? Ax ! mana kalaca tigison do yon kalapik, licason va yona nuba, xuvason va yon tcor, kicegason

pu kon iteem...

— Laura abegya, en til listafa !

— Mani katipisi edji, yaya !

— Laura, bevulal espanapafa. Meveli va rin lieke listaf al wí !

Nume Laura, ayewasa, zijnon dulzer : « Kas va yelada uliyil ? Kas va opraxa co galpel ? Efe iltkirafa opraxa tir manacapa. » Van gadikye vulter aze voser : « Gadye, kas kona ulida pu lexisikeem fiste zo rozilir ?

Aze kotunaf kielcek vion vonewer, vion omuwer, va viomeem vion buder.

— Meveli va kona lopluktafa matelakapa al wí... Kiewatcapa... En kotunafa...

Laura va gadikya ta divkiavas kitsend pomar. Sina poke sint valeve resta kali tena ranyeson zavzagid.

— Adim tena, en tena, Kelt ! ~ Sheridan W^{ya} kalir. ~ Va ark ke min kabelcal, Laura !! Tori fadxa lanit !! Cuersé. En, kotcoba su kiewaskiweper. Vexe, ox ! batmana kapa, manyona kapa ! Tokdume dun karakec, nazbeik, enide di kapat ? ~ Kot sin valeve letafa broca debanyad.

— Va stern, abegafe gadye ? Jin va dungam suteyé.

— Grewá. ~ Sheridan W^{ye} va ki az wilupon kotraf stern estur. Va ar narir. ~ Icede kultafa walta rerielon sokiyisa tce me al gildec, mex ?

— Abegye, ~ Sheridan W^{ya} kalir, nubamadason, ~ al gruprev. Batcoba va minafa kapa riwe al rawar. Laura kuranipiyir da di kuideyet.

— Ox ! Gadikya ! ~ Laura gu batcoba me zo djunuger.

— Soe, gabentafa rupa, ~ Sheridan W^{ye} dakir. ~ Bat fanik va kurenik ison dikiyir. Valeveon sokeyer, kene bata nudama, ise va kurenik is mon tevoy ocik isker, nuve.

Toktes amlitam luber. Sheridan W^{ya} va bilaga nogloton kalizir. Efe, tir volwervaca ke gadikye...

Levgon, ina itamadar. Batlize, moe azega, kotbatyon drasutun spaf stern isu lupa isu vaynaxa stokewed. Tanbata inafa jebesa koswara artfir.

— Kiewafa, ~ ina kalir. ~ Va kita tukotrat !! Va ki ke batyon plekany pu bata kimtafa tisikya stakset !! Kottode, batcoba titir fariurapa pu rumeikeem. Me dotrakuc ? Ison ina gan konak vegungik ape zo woratar ikz-. Ise bata kotcoba ixam tir gadiafa. Laura ! ~ Ve ranyar. ~ Va kitapa kou brost leve fogelom trasil !!

— Vexe, gadikya, kas en folil da batcoba tir rietanya ? ~ Laura kalir.

Gire, mana rilitaca ! Ina nutir amidafa gu kot artel. Zavzaks ke sinafa kapa co zo vanbureted !! Kas batcoba va kimtikya co puvegar ?

— Efe ! Tokinde revielon vil ? Weti tanoy ok toloy bartiv, karakeyel enide di luntut voxe re...

Ox ! rotaxe ! Laura tori kita vultel. Ina zo tukotrar, gan gadikya zo djer.

— Miv burel, renanya !! ~ ina kalir. ~ Banliz vultel, vere is mebetason !! Me, kel, va batyona *arum* imwa dere naril !! *Arum* imwa va korik ke bana pula sowoer.

— Colk va inaf talgukayaf gem blokatad, ~ Jose askiputikya kalir.

Tire. Biwe gemelt.

— Va anton kita, battode. Ise, Laura !... ~ Gadikya radimlanir edje va broca bulur. ~ Vol lanil !!

— Tokcoba, gadikya ?

Me, vode bat velik gu lanyona rieta vol zo kofir ! « Mecoba ! Lanil, vultel !! »

Toz titawaltar edje Laura va polku ke sinafa matela buder. Vakolap dum izga pokovultel. Vawa batakapon afigar ise, banlize, koe suxoma, monama koe tapeducapa senyed. Maneke kotcoba arti bat afizcek nutir vumeltafa ! Va kesi titlanir, lanison lanliz awalkik dayker, voxe va geltruca ke bat askiks me lajugildar. Tokdume kle me jupekar ? Tanwexon vukir. Ise kutcara is puda is noliera ke foria is kipera is dakela ke pudapena werda cwe koe ina tigid, voxe me gruper kane. Mekara runda ta arcoba tir. Mana divulaca ! Ina van faltaf kelt itamadar, nume antafa trakura artfisa tir : « En, kapa loeke al zo kiewaskiyir. »

Re, va vawapa remlanir. Nudama tozuwer, vikizkirafa is

orikafa. Konaktanya sedokkirafa is diskisa va dodelatsot ampuson kenolanid. Konaktanye vamo istayaxa blaganyad ; rumeik kabdue tuvel vefad. Belkuna felkura va blikunafa monama malstir. Konaka va rowini daruntesi afi isked, ise izga milafa gu tul va dilk kakostir. Laura takomar ise ampur. Re batcer da va lioza me al plekur. Maneke inaf gem jeber ! Ise bati edjipi dem ezasa piakofa vinotca... ede anton co tir ari edji ! Kas korik va ina disuked ? Gue, ape. Pira al tir roklara ; mali toza ina batinde al gruper. Kas godimlanir, dace re ?

Volgue, gaverson. Tir bata mona. Ape. Oriakafa korafa lospa diveon tigr. Kabdue tuvel ke matela kedakirafa guazikya moe rova debanyer ise suer. Inaf pudeem moe fela dayker. Puda ba vanlanira ke Laura stivawed. Lospa solparsawer. Dumede ina co zo ker, dumede kottan co gruper da ina co di pir.

Laura zo tokteper. Dimemimason mo epita va piakofa vinotca, pu tana ayikya batlize tigisa kalir : « Kas tir mona ke Scott W^{ya} ? » Nume bantanya manon kicegason dulzer : « Efe, listya. »

Ox ! Ina sumeon co djutigir ! Artlanison va nilaf gaestam is tazeson va tuvel, tere kalir : « Va jin pomal, Lorik !? » Sume batyon oribas iteem co djutigir oke va betcoba co djudiskir, i va dace sedok ke tanbata ayikya ! Gorá : « Va kita anton isketé aze mallanité. Va inafa tuvlaracka dace me keté.

Bam tuvel fenkuwer. Ebeltakirafa omikya koe riwizga awir.

Laura kalir : « Kas til Scott W^{ya} ? » Vexe goxe bantanya dulzer : « Kolanil, vay, weltamik !? » aze ina koe arlom zo buder.

— Me, ~ Laura kalir, ~ me djukolaní. Va bata kita anton djumiské. Gadikya stakser...

Omikya koe tapedaf is brigaf arlom numegilder. « Batliz, vay, weltamik !?» fozon kalir, nume Laura radimlanir.

Koe sutafo burmotaxomo koafino gan vikizkiraf gum tigr. Ayikya kabdue tey debanyer.

— Em, ~ omafa tisikya kostayasa va Laura kalir. ~ Em ! Batse lana weltamikya. » Van Laura rwoder. Pebuson kalir : « Tí 'naf b'rik, we't'mik. Va in skaletel, mex ?

— Ox, efe ! ~ Laura kalir. ~ Vay, vay, va ina me mazukel. Va... va... anton djumiské...

Vexe batvulon ayikya debanyesa poke tey rwoder. Inafa ubdalmayana kerafa gexata dem adeeyes iteem isu kutceem nutir eaftafa. Lavion me rogildar dume Laura batlize tigr. Va tokcoba batcoba sugdalar ? Tokdume kle bat diveik dem kita bene nuba koe inafu burmotaxo tigr ? Tokdume ? Aze kintafa vola gire brumewer.

— Loxe, abegya, ~ artel kalir. ~ Va weltamik grewatá.

Aze dakir : « Va in skaletel, we't'mik, ape... » aze inafa gexata dere adeeyesa va koltafa kicegara remgudar.

Laura anton djudivlanir, djumallanir. Koe arlom gire tigr. Tuvel fenkuwer. Va mawa rontion kolanir lize awalkik senyer.

— Va in co djudisukemel, mex ? ~ berik ke Em kalir, aze kactason va Laura, va ilava vanlanir. ~ Me vudel, listya... ~ Re,

inafa puda va kranavesa is beyasa bloska dir, aze kan krenugafa zatca va dualt kabalier. ~ In nutir ewava. Mecoba zo wir. Vanlanimil, abegik !!

Laura vanlanir.

Jotafe ayikye batlize dayker, enkokenibesiyine... kenibepese eke ile sin tigr. Ox ! sumepafe is aulapafe. Kloker. Va ine mevielu divmodac !! Taka ko takak flaydur, iteem tir budenaf ; tir wiiskaf leve omayan guteem. Ko kloker roer. Kas kapa ik kita ik talgukayaf gem me tid mezolonaca ? Sume kotcoba tigr. Tir cuisafe, listafe. Edje sin kipeyed ise kitcova lexuyur, bat galovik ko sutafa nudama artfiyir. « Kalafa... kalafa... Kotcoba loxe... » bata kenibesa gexata sugdalar. « Batcoba tir milinde gotir. Tí valeaf. »

Vexe soe bettan volins roveborer nume Laura va mawa me robulur vaxede va koncoba pu ine co kalir. Rumeon ve boregapar.

— Va jinafi edji ixec !! ~ kalir.

Ise bam va berik ke Em me ker. Va kelda kal tuvel az gaest trasir aze va kotbat orikaf korik kabduolanir. Alavon ice nudama va Laurie kakever.

Va izga divlanir. « Kas til, rin, Laura ? »

— Gue.

— Gadikya toz tiyir guyafa. Kotcoba dilizeckeyer ?

— Gue, en. Ox, Laurie ! ~ Ina va inafa ma narir, va int

kevon licar.

— Benje ! kas borel, en ? ~ berikye erur.

Laura takabotcer. Borer.

Laurie anam inafa epita va ma plekur.

— Me borel !! ~ kan volfentalafa is krenugapafa puda kalir. ~ Kas batcoba tiyir evakafa ?

— Volgue, ~ Laura boregason dulzer. ~ Batcoba tiyir opelon ribiegafa. Vexe, Laurie... Ina non pulvir, va berik disuker. ~ Kas blira me... kas blira me... ~ tcipar. Vexe, icde tira ke blira, vol rodizver. Xabe. Ine gildackar.

— Me tir, mex, berya ? ~ Laurie kalir.